

**Zeitschrift:** Pamphlet  
**Herausgeber:** Professur für Landschaftsarchitektur, Christophe Girot, ETH Zürich  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 14: Mies als Gärtner

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abbildungsnachweis

- 9, 49 u.:** Tegethoff, Wolf: Mies van der Rohe. Die Villen und Landhausprojekte, Essen 1981, Abb. 20.12, 20.13; 10.14.
- 13:** Spaeth, David: Mies van der Rohe, New York 1985, S. 108.
- 14 o.:** Pommer, Richard et al.: In the Shadow of Mies. Ludwig Hilberseimer. Architect, Educator and Urban Planner, Chicago 1988, S. 17.
- 14 u.:** Hilberseimer, Ludwig: The New City. Principles of Planning, Chicago 1944, S. 106.
- 17 o.:** Hilberseimer, Ludwig: The Nature of Cities, Chicago 1955, S. 250.
- 17 u.:** li.: Pommer et al. (1988), S. 140; re.: Spaeth (1985), S. 13.
- 19, 69 u.:** Blaser, Werner: Architektur und Natur. Das Werk von Alfred Caldwell, Basel 1984, S. 47; 65.
- 20:** Schulze, Franz: Mies van der Rohe. A Critical Biography, Chicago/London 1985, S. 230.
- 25, 37, 38:** Fotografie Jörn Köppler, Juni 2011.
- 30:** Muthesius, Hermann: Landhaus und Garten, München 1910, S. 50f.
- 42, 43, 49 o.:** Johnson, Philip: Mies van der Rohe, New York 1978, S. 102, 105; 103, 101; 70.
- 48 o.:** Blaser, Werner: Mies van der Rohe. Die Kunst der Struktur, Basel 1993, S. 31.
- 48 u.:** Quetglas, Josep: Der gläserne Schrecken. Mies van der Rohes Pavillon in Barcelona, Basel 2001, S. 43.
- 56 o.:** Foerster, Karl: Winterharte Blütenstauden und Sträucher der Neuzeit, Leipzig 1912, S. 186.
- 56 u.:** University of California Los Angeles, Special Collections, Richard Neutra Papers, Box 335, Vol. 7, S. 36f.
- 59:** Neutra, Richard: Life and Human Habitat, Stuttgart 1956, S. 142, 134.
- 60:** Boesiger, Willy: Richard Neutra. Buildings and Projects, Zürich 1951, S. 81.
- 69 o.:** Schulze, Frank: The Mies van der Rohe Archive, Vol. 13, New York/London 1992, S. 93.
- 70 u.:** Vogt, Adolf Max: Boullées Newton-Denkmal. Sakralbau und Kugelidee, Basel 1969, S. 37.
- 70 o., 71 o., 72:** Fotografie Albert Kirchengast, August 2011.
- 71 u.:** Baltz, Lewis: The new Industrial Parks near Irvine. California, Göttingen 2001, Abb. 40.

## Dank

Die Publikation wurde durch den Vorsteher des Departements Architektur (D-ARCH) der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETH) finanziell unterstützt.

Besonderer Dank für ihren Rat bei der Neukonzeption der Pamphlet-Reihe gebühren Claudia Moll und Gabriele Berüter. Hanspeter Vieli und Nino Bonanno von der Druckerei Ropress sind mit fachlichem Rat zur Seite gestanden. Meine Kollegin Dunja Richter vom TheoryLab des ILA war mir eine unentbehrliche Stütze. Für Bildbearbeitung und Rohsatz danke ich unserem «Hiwi» Klemen Breitfuss.

Albert Kirchengast, im September 2011

**Albert Kirchengast** wurde 1980 geboren. Er war als Architekturvermittler und freier Redakteur der Wochenzeitung Falter tätig und arbeitete am Lehrstuhl für Architekturtheorie bei Prof. Dr. Ullrich Schwarz an der TU Graz. Danach Wissenschaftlicher Assistent bei Prof. Dr. Ákos Moravánszky am Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (gta); seit 2010 am Institut für Landschaftsarchitektur der ETH Zürich bei Prof. Christophe Girot. Er ist Autor des Buches *Wiederbauen und Mitherausgeber von Experiments. Architektur zwischen Wissenschaft und Kunst.* [kirchengast@arch.ethz.ch](mailto:kirchengast@arch.ethz.ch)

**Jörn Köppler** wurde 1970 geboren und führt gemeinsam mit seiner Frau Annette Köppler-Türk in Potsdam das Architekturbüro «Köppler Türk Architekten». Der Forschungsschwerpunkt des Büros liegt in der Frage nach den möglichen Beziehungen zwischen einer Sinn objektivierenden, ästhetischen Naturerfahrung und einem Sinngehalt der Architektur der Moderne. In diesem Zusammenhang veröffentlichte er zuletzt das Buch *Sinn und Krise moderner Architektur. Zeitgenössisches Bauen zwischen Schönheitserfahrung und Rationalitätsglauben.* Er arbeitet auch in der Architekturlehre an verschiedenen europäischen Hochschulen. [j\\_k@koeppler-tuerk.de](mailto:j_k@koeppler-tuerk.de)

**Johannes Stoffler** wurde 1971 geboren und arbeitet als Landschaftsarchitekt in Zürich. Er ist Mitglied der Arbeitsgruppe Gartendenkmalpflege von ICOMOS Schweiz, Vorstand der Schweizerischen Gesellschaft für Gartenkultur SGGK sowie Redakteur des Jahrbuchs *Topiaria Helvetica*. Er lehrte Kulturgeschichte und Gartendenkmalpflege an der Hochschule für Technik Rapperswil und war Dozent an der Professur Christophe Girot, ILA, ETH Zürich. 2006 schloss er seine Promotion an der ETH Zürich über Gustav Ammann und die Landschaftsarchitektur der Moderne in der Schweiz ab. 2010 forschte er als Visiting Fellow an der Graduate School of Design der Harvard University über das Thema «*Process of Exchange. Swiss and American Modernist Landscape Architecture 1930-1970*». [mail@johannesstoffler.ch](mailto:mail@johannesstoffler.ch)

Der Architekt Mies van der Rohe (1886-1969) dient vielen als Referenzfigur für vieles: etwa als «grosser Moderner» oder Wegbereiter einer banalen Stahl-Glas-Architektur der Nachkriegsjahre. Aber als Gärtner? Mies, hemdsärmelig im Garten, gar mit Erde unter den Nägeln? Nicht das überlieferte Bild der öffentlichen Person – stets tadellos in dunkle Anzüge, helle Hemden und Krawatte gekleidet – steht hier zur Debatte. Es geht nicht um seine Freizeitbeschäftigungen oder die lange Tradition des Gentlemans beim Gärtnern. Vielmehr nehmen die Aufsätze dieses Pamphlets die Metapher «Mies als Gärtner» zum Ausgangspunkt, heute nochmals auf sein Werk zu blicken und aus diesem heraus neue Interpretationen zu wagen – ganz im Sinne der Hefreihe. Und freilich immer mit Blick auf die Natur: ob in den frühen Berliner Bauten, der «Lebensaufgabe» Hofhaus, städtebaulichen Entwürfen in Amerika oder bei einem Meisterwerk, dem Farnsworth-Haus. Eine Fotografie, die Vielen in Erinnerung geblieben sein mag: Mies mit entrücktem Blick nach draussen an die Wand des Lakeshore Drive Apartments gelehnt: «Auch in unseren Glashäusern kann man betrachten, wie sich der Himmel und die Stadt selbst alle Stunden verändern.» Mies, ein «Gärtner» mit Distanz?

